

# Declaration and Power of Attorney for Patent Application

## 特許出願宣言書兼委任状

### Japanese Language Declaration

私は、下欄に使命を記載した発明者として、以下のとおり宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に統いて記載したとおりであり、下記名称の発明に關し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本來の、最初にして唯一の発明者である（一人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは本來の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下欄に記載されている場合）と信じ、

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name. I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

PORABLE DEVICE

その明細書を  
(該当するものにチェック)  
 ここに添付する。

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

出願番号第 \_\_\_\_\_として出願され、  
\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日補正し、  
(該当する場合)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

私は、連邦規則法典第37章第1条第56項に従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

私は、合衆国法典第35章第119条に基づく下記の外国特許出願または発明者証出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願および/または米国仮出願を以下に明記する：

the specification of which  
(check one)  
 is attached hereto.

was filed on \_\_\_\_\_ as

Application Serial No. \_\_\_\_\_

and was amended on \_\_\_\_\_  
(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and/or any U.S. provisional application(s) listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Prior foreign and/or provisional applications  
先行外国出願 及出願

Priority claimed  
優先権の主張

<u>60/056,299</u> (Number 番号)	<u>USA</u> (Country 国名)	<u>29 August 1997</u> (Day Month Year Filed 出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Yes はい) <input type="checkbox"/> (Noいいえ)
<u>60/057,681</u> (Number 番号)	<u>USA</u> (Country 国名)	<u>29 August 1997</u> (Day Month Year Filed 出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Yes はい) <input type="checkbox"/> (Noいいえ)
<u>60/056,298</u> (Number 番号)	<u>USA</u> (Country 国名)	<u>29 August 1997</u> (Day Month Year Filed 出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Yes はい) <input type="checkbox"/> (Noいいえ)

私は、合衆国法典第35章第120条に基づく下記の合衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35章第112条第1項に規定の態様で先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37章第1条第56項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States code, §120 of any United States application(s) listed below and, in so far as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112. I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

<u>(Application Serial No. 出願番号)</u>	<u>(Filing Date 出願日)</u>	<u>(Status: Patented, Pending, abandoned 現状: 特許成立、係属中、放棄済み)</u>
<u>(Application Serial No. 出願番号)</u>	<u>(Filing Date 出願日)</u>	<u>(Status: Patented, Pending, abandoned 現状: 特許成立、係属中、放棄済み)</u>

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18章第1001条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Prior foreign and/or provisional applications  
先行外國出願 及出願

Priority claimed  
優先権の主張

9-032164 (Number番号)	JAPAN (Country 国名)	17 February 1997 (Day Month Year Filed 出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Yes/いいえ) <input type="checkbox"/> (Noいいえ)
9-146364 (Number番号)	JAPAN (Country 国名)	4 June 1997 (Day Month Year Filed 出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Yes/いいえ) <input type="checkbox"/> (Noいいえ)
9-150840 (Number番号)	JAPAN (Country 国名)	9 June 1997 (Day Month Year Filed 出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Yes/いいえ) <input type="checkbox"/> (Noいいえ)

私は、台衆国法典第35章第120条に基づく下記の台衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が台衆国法典第35章第112条第1項に規定の態様で先の台衆国出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37章第1条第56項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States code, §120 of any United States application(s) listed below and, in so far as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112. I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application

(Application Serial No. 出願番号)	(Filing Date 出願日)	(Status. Patented, Pending, abandoned 現状：特許成立、係属中、放棄済み)
(Application Serial No. 出願番号)	(Filing Date 出願日)	(Status. Patented, Pending, abandoned 現状：特許成立、係属中、放棄済み)

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、台衆国法典第18章第1001条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon

委任状：私は下記発明者として、以下の代理人をここに選任し、本願の手続を遂行すること並びにこれに関する一切の行為を持許商標庁に対して行うことを委任する。（代理人氏名および登録番号を記すこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

James A. Oliff, Reg No 27,075, William P. Berridge, Reg No 30,024,  
Kirk M. Hudson, Reg. No 27,562, Thomas J. Pardini, Reg. No 30,411,  
Edward P. Walker, Reg No 31,450, Robert A. Miller, Reg. No 32,771 and  
Mario A. Costantino, Reg No. 33,565

Send Correspondence To 送信先

OLIFF & BERRIDGE  
P O. BOX 19928  
ALEXANDRIA, VIRGINIA 22320  
USA  
Telephone: (703) 836-6400

Direct Telephone Calls To (name and telephone number) 直通電話連絡先(名称および電話番号):

Full name of sole or first inventor: 単独または第一発明者の氏名  
Daiki TSUKAHARA

Inventor's signature 同発明者の署名

Date 日付

Residence 住所  
Suginami-ku, Tokyo

Citizenship 国籍  
Japanese

Post Office Address 郵便宛先  
c/o Nikon Corporation (Intellectual Property Headquarters)  
Fuji Building, 2-3, Marunouchi 3-chome  
Chiyoda-ku, Tokyo 100  
JAPAN

Full name of second joint inventor (if any) 第二共同発明者の氏名(該当する場合)

Tomoaki KAWAMURA

Second inventor's signature 第二発明者の署名

Date 日付

Residence 住所  
Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japan

Citizenship 国籍  
Japanese

Post Office Address 郵便宛先  
c/o Nikon Corporation (Intellectual Property Headquarters)  
Fuji Building, 2-3, Marunouchi 3-chome  
Chiyoda-ku, Tokyo 100  
JAPAN

Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors  
第三又はそれ以降の共同発明者に対して同様な情報および署名を提供すること

Full name of third joint inventor (if any) 第三共同発明者の氏名(該当する場合)

Nobuya KAWAHATA

Third inventor's signature 第三共同発明者の署名

Date 日付

Residence 住所

Yokosuka-shi, Kanagawa-ken, Japan

Citizenship 国籍  
Japanese

Post Office Address 郵便宛先

c/o Nikon Corporation (Intellectual Property Headquarters)  
Fuji Building, 2-3, Marunouchi 3-chome  
Chiyoda-ku, Tokyo 100  
JAPAN

Full name of fourth joint inventor (if any) 第四共同発明者の氏名(該当する場合)

Fourth inventor's signature 第四共同発明者の署名

Date 日付

Residence 住所

Citizenship 国籍

Post Office Address 郵便宛先

Full name of fifth joint inventor (if any) 第五共同発明者の氏名(該当する場合)

Fifth inventor's signature 第五共同発明者の署名

Date 日付

Residence 住所

Citizenship 国籍

Post Office Address 郵便宛先

Full name of sixth joint inventor (if any) 第六共同発明者の氏名(該当する場合)

Sixth inventor's signature 第六共同発明者の署名

Date 日付

Residence 住所

Citizenship 国籍

Post Office Address 郵便宛先

Supply similar information and signature for seventh and subsequent joint inventors

第七及びそれ以後の共同発明者に対するても同様な情報および署名を提供する